



## Dichiarazione di incorporazione

Ai sensi dell'allegato II, parte 1,  
sezione B della Direttiva  
Macchine 2006/42/CE.

Il fabbricante:

**Refcomp SpA Unipersonale**  
via E. Fermi, 6 – 36045  
Lonigo – Vicenza – ITALY

Con la presente dichiara che le  
seguenti Quasi-Macchine:

**Moto-compressori semiermetici a  
vite per condizionamento e  
refrigerazione :**

## Declaration of Incorporation

As per EC Machines Directive  
2006/42/EC, attachment II, part  
1, section B.

The manufacturer:

**Refcomp SpA Unipersonale**  
via E. Fermi, 6 – 36045  
Lonigo – Vicenza – ITALY

Hereby declare that the following new  
partly-completed machines:

**Semi-hermetic screw compressors  
for refrigeration and air-  
conditioning applications:**

## Déclaration de l'incorporation

En vertu de l'annexe II, part 1,  
section B de la Directive Machines  
2006/42/CE.

Le fabricant:

**Refcomp SpA Unipersonale**  
via E. Fermi, 6 – 36045  
Lonigo – Vicenza – ITALY

Par la présente déclare que les  
nouvelles Quasi-Machines suivantes:

**Moto-compresseurs semi-  
hermétiques à vis pour la  
réfrigération et le  
conditionnement d'air:**

SRC-WS-040	SRC-S-113	SRC-XS-040	SW1L3000	SW2L3000
SRC-WS-050	SRC-S-133	SRC-XS-050	SW1L4000	SW2L4000
SRC-WS-060	SRC-S-163	SRC-XS-060	SW1L5000	SW2L5000
SRC-WS-070	SRC-S-183		SW1L6500	SW2L6000
SRC-WS-080	SRC-S-213	134-XS-040	SW1L8000	SW2L7500
	SRC-S-255	134-XS-050	SW1L9500	SW2L9500
SRC-WL-030	SRC-S-285	134-XS-060	SW1L10500	SW2L10500
SRC-WL-040	SRC-S-305		SW1L11500	SW2L11500
SRC-WL-050	SRC-S-353	134-S-070	SW1L13000	SW2L13000
	SRC-S-413	134-S-080	SW1L15000	SW2L15000
	SRC-S-453	134-S-090	SW1L17000	SW2L17000
	SRC-S-463	134-S-071	SW1L20000	
	SRC-S-503	134-S-081	SW1L22000	SW2H4000
	SRC-S-553	134-S-091	SW1L23000	SW2H5000
	SRC-S-603	134-S-101		SW2H6000
	SRC-S-755	134-S-100	SW1H4000	SW2H7000
	SRC-S-785	134-S-110	SW1H5000	SW2H8000
	SRC-S-885	134-S-120	SW1H6000	
	SRC-S-985	134-S-140	SW1H7500	
		134-S-160	SW1H9000	
		134-S-180	SW1H10500	
		134-S-210	SW1H11500	
		134-S-220	SW1H12500	
		134-S-240	SW1H14000	
		134-S-270	SW1H16000	
		134-S-300	SW1H19000	
			SW1H21000	
			SW1H24000	
			SW1H25000	

Rispettano i seguenti Requisiti essenziali di sicurezza della Direttiva 2006/42/CE:

1.1.1	1.1.3	1.3.1	1.3.4
1.5.1	1.5.2	1.5.4	1.5.6
1.5.8	1.5.11	1.6.2	1.6.4
1.7.1	1.7.2		

Comply with the following essential safety requirements of the Directive 2006/42/EC:

1.1.1	1.1.3	1.3.1	1.3.4
1.5.1	1.5.2	1.5.4	1.5.6
1.5.8	1.5.11	1.6.2	1.6.4
1.7.1	1.7.2		

Répondent aux exigences essentielles de sécurité de la Directive 2006/42/CE:

1.1.1	1.1.3	1.3.1	1.3.4
1.5.1	1.5.2	1.5.4	1.5.6
1.5.8	1.5.11	1.6.2	1.6.4
1.7.1	1.7.2		

Rispettano parzialmente i seguenti Requisiti essenziali di sicurezza della Direttiva 2006/42/CE:

1.1.2	1.1.5	1.3.2	1.5.5
1.5.9	1.6.1	1.7.1.1	1.7.4

Comply partially with the following essential safety requirements of the Directive 2006/42/CE:

1.1.2	1.1.5	1.3.2	1.5.5
1.5.9	1.6.1	1.7.1.1	1.7.4

Répondent partiellement aux exigences essentielles de sécurité de la Directive 2006/42/CE:

1.1.2	1.1.5	1.3.2	1.5.5
1.5.9	1.6.1	1.7.1.1	1.7.4

Sono conformi alle esigenze dei seguenti Standard Armonizzati:

**EN ISO 3744**  
**EN 60204-1**  
**EN 12693**

Comply with the requirements of the following Harmonized Standards:

**EN ISO 3744**  
**EN 60204-1**  
**EN 12693**

Ils sont conformes aux exigences des normes harmonisées suivantes:

**EN ISO 3744**  
**EN 60204-1**  
**EN 12693**

Sono conformi alle esigenze imposte dalle seguenti Direttive Comunitarie:

- **Direttiva bassa tensione (DBT) 2006/95/CE**
- **Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC) 2004/108/CE**

Comply with the requirements reported in the following EU Directives:

- **Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC**
- **Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/CE**

Ils sont conformes aux exigences posées par les Directives suivantes:

- **Directive basse tension (DBT) 2006/95/CE**
- **Directive compatibilité électromagnétique (EMC) 2004/108/CE**

Sono conformi inoltre alle prescrizioni imposte dai seguenti Standard Comunitari e Nazionali e prescrizioni tecniche :

**2002/95/CE (RoHS)**

Comply with the requirements imposed by the following European and National Standards, and technical directions:

**2002/95/EC (RoHS)**

Ils sont également conformes aux exigences posées par les normes Communautaire et Nationales et prescription techniques:

**2002/95/CE (RoHS)**

Sono escluse dalle rischieste della Direttiva Comunitaria:

- **Direttiva Apparecchi a Pressione (PED) 97/23/CE**

From the scope of the European Directive are excluded:

- **Pressure Equipment Directive (PED) 97/23/EC**

La Directive Communautaire ne comprend pas:

- **Directive Equipements sous Pression (PED)97/23/CE**

secondo le esclusioni previste nell'articolo 1 § 3.10 della stessa (rif. Guideline 1/11)

In accord with the exclusions reported in the article 1 §3.10 of the same (ref. Guideline 1/11).

selon les exclusions prévues à l'article 1 §3.10 de la même (cf. Guideline 1/11).

Si dichiara inoltre che la documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità dell'allegato VII B della Direttiva 2006/42/CE.

It is moreover declared that the related technical documentation has been written in compliance with the enclosure VII part B of the Directive 2006/42/CE.

On déclare également que la documentation technique pertinente a été constituée conformément à l'annexe VII B de la Directive 2006/42/CE.

Il costruttore si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi-macchine.

The manufacturer undertake to provide information about its partly-completed machines to National Authorities, when righteously asked for it.

En réponse a une demande justifiée par les autorités nationales, le fabricant doit fournir des informations pertinentes sur les quasi-machines.



Le quasi-macchine succitate non possono essere messe in servizio prima che la macchina nella quale verrà incorporata sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42/CE e alle regolamentazioni che la traspongono in legislazione nazionale.

The aforesaid partly-completed machines can't be commissioned before the unit in which they have been incorporated, has been in turn declared made in compliance with the requirements of the Directive 2006/42/CE and all regulations that transfer it to National Laws.

Les quasi-machines ci-dessus ne peuvent pas être mises en service avant que la machine dans laquelle elles doivent être incorporées ait été déclarée conformes aux dispositions de la Directive Machines 2006/42/CE et aux réglementations qui la transposent en droit national.

**La persona autorizzata a costituire la Documentazione Tecnica Pertinente è:  
Refcomp SpA Unipersonale  
via E. Fermi, 6 - 36045  
Lonigo - Vicenza - ITALY**

**The juridical person entitled to write the pertaining Technical Documentation is:  
Refcomp SpA Unipersonale  
via E. Fermi, 6 - 36045  
Lonigo - Vicenza - ITALY**

**La personne autorisée à préparer la documentation technique pertinente est:  
Refcomp SpA Unipersonale  
via E. Fermi, 6 - 36045  
Lonigo - Vicenza - ITALY**

Lonigo, 01/12/2011

Ing. Gianni Candio

President